١٢٨٨ ՓԵԱՆՈՒՆԻ ԷՎԼԷԼ ՀՎ ԱԼԱ · ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1007 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 27 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1871 ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 8 ՅՈՒՆՎԱՐ 1872

ՄԷՃՄՈՒԱԼՑԸ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իշ պու Մէճմուայը Հալատիս, բազար, եօրթու վէ ճումա կիւնլէրինտէն մատտա պու գրթատա եէվմիկէ նէշր օլունմաղ ուրը։
Սէնէլիկի բէշին օլարակ 200, Ալթը այլըղը 110, Իւչ այլըղը 60 ղրշ. վէ թանէսի 1 ղրշ։
Տաշրալար իչին պէհէր նումէրօսունա բօսթա իւճրէթի ալընմաղը խասսէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթըն պէհէր սըրասը պիր տէֆա-ըդ 3, իքի տէֆա իչին 2, իւչ տէֆա իչին 1½ ղուրուշ, իւչ տէֆատան պիյատէ օ-լան, վէ պայէթ ուղուն իլանաթ իչին այ-ըրմա բազարըդ օլունուր։
Տաշրալարտան կէլէն մէքթուպ վէ իլանա-թըն բօսթա մէսարիֆլէրի, կէօնտէրէնլէրին իւզէրինէ օլտուղու պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԼԱՏԸ ՆԱՖՈՒԱՅԸ ՍԱՅՅԻԼԻՅԷ ՄՈՒԹԱԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 27 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԻՐ ԷՄԸ ՀԱԳԳԱՆԻՅԷԹ

Իսլահաթը ճէտիտէ իճապընտան օլարակ, պիր չօք մէմուրլէրին իսլամէթատէն աֆվ օլունտուղլարը մատ-լիւմ, վէ անընն իլէ պէրապէր Պապը ալինին կէչէնէրատէ զաղէթալարա տէրճ իմտիրտիյի պիր գրթա իլան-նամէի բէտմի մուճիպինճէ, այբգտա զալան մէմուրլիյնտէն միւսթահաղը-նա մինասիպ մատաշլար իլէ մէմուրի-յէթ վէրիլմէք իւզրէ, պիր զամանօ-նու մախսուս թէշքիլ օլունտուղու տախի զարինի իզանը ումում տուր։ տէվլէթը Ալիյէ միւսէլլէմի էնամ օ-լան ատալէթինի իլանանամէի մէղքիւր իլէ տախի խալաթ եթմիշ, վէ վիւ-քէլյալ ֆիիսամ հաղարաթընընը էֆ-քեարը հաղանիյէթի իլթիզամ իլէ, իսթիհգաղը թատիգ էյլէտիքլէրի, վէ հաղանիյէթի իւզէրինէ մէպնի օլ-մատըղը հալտէ իսլահաթըն միւամէր օլամայատաղը թագտիր իլէ, թէտ-պիրլէրինտէ ՝օ եօլտա տավրանտըղ-լարը մէյտանա չըգմըշ տըր։

Պու գաիտէ իճապընճա, էմէք-տաշանը տէվլէթի հաղընտա միւշա-հատէ օլունան միւրիւվէթի, զաթէն էմրի թատիի օլուպ, անճաղ վիւքէ-լայի ֆիիսամ հաղոաթը իպթիտայի էմիրատ, իշին էն միւսթաճէլ վէ մու-հիմմ օլան ճիհէթինէ տիղգաթ իլէ, ճիւմլէսէն ազ տէմ սէյյաթը սապընդէ-նին մահվընա, վէ մուվաղէնէի մալի-յէտէ թատարրուֆ իլէ, եիմատալ հու-սուլինէ իհթիմամ, վէ միւթթէհիմ պուլունան մէմուրլիյնի մուհաքէմէյէ իդատամ էյլէտիքլէրինտէն, իշթէ պիր թագըմ մէմուրլին տախի օ սըրատա աֆվ օլունտու։

Ֆագաթ մէմուրլիյնի մէրգումէնին էքսէրի, հիւանիւ սուրէթտէ վէ սա-ըդանէ էյֆայի խըզմէթ էյլէմիշ օլ-մալ իլէ, հաղգլարընտա վուգուա կէլէն մուամէլէի աֆվ ըն մուվաղգաթ օլմասը իճապը հալտէն իտի։

Թատարրուֆ, բէք մագպուլ պիր գայիտէ օլտուղունտան, Պապը ալի-նին լաղվը իսրաֆաթ իլէ, թահատ-տի մէսարիֆաթ զրմիրնտա իճրա պույուրտուղու հէր թէշէպպիւսաթը թագտիր իթմէմէք միւմքին օլամաղ խէտէ, մուվաղէնէի մալ յէտէ իթի-տալ, եալընըզ քէնտիլէրինի խըտմա-թը ցէվլէթէ հասր իտէն, պիր թա-գըմ զէվաթըն իշրարը իլէ հասբլ օլ-մաղ, վէ գաղահաթլարը օլմայան էմէքտաշանընը թարտընտա մուհաս-սէնաթ պուլունմաղ մուհալ օլտու-ղունտան, վէ պու միսիլլու միւթա-լաաթ, էվվէլյայը ումուր հաղրաթը-նա խաֆի վէ սէթիր օլմատըղ ընտան, մէղքիւր իլանանամէտէ միւնտէրիճ օլան գարարընը, պունտան միւնպաշ օլտուղու տէրքեար, վէ պու իշէ մէ-մուր իտիլէն գօմիսիօն տախի, նէյա-թը խայրիյէյի հաղրէթի Բաշիշա-հէյի ըսյընը վէճհ իլէ իճրա իտէճէյի աշիքեար իսէտ. մէմուրիյէթի ղայէթ նապ իք, վէ պա խ ուսուս միւթէգա-յիտիյին մատաշլարընընը եօլունա գօ-նուլմասընտա խայլի միւշքիլաթ մէվ-ճուա իտուկի պէտիտար տըր։

Իշ պու միւթէգայիտիյին մատաշլա-ըը մէսէլէսի, հէյէթի իտարէնէն միւնթազամ սուրէթտէ թէշքիլինէ մէնութ օլտուղունտան, մէսէլէնին է-սասընտան էմրի թէվլիյէսինէ թէշէպ-պիւս օլունմաղ լազըմէտէն տիր։

Ցէվլէթը ալիյէ, ենթիզամը մէղ-քիւրիւ մանէն գապուլ իթմիշ իսէ տէ, թէֆթերրիւաթընընը խմիքմալի ղընընտա հէր պիր շիւպհաթը իտա-բէնին վէզայիֆինի, վէ մէմուրիյն մա-աշլարընտան իճրա օլունաճաղ թէն-գիհաթ իլէ, միւթէգայիտիյն իշիւն սինն ու միւտտէթ, խըտմաթ ու մրգտար մատաշաթը, վէ մէմուրիյնի միւթէվէ-ֆիյէ ֆամիլեա վէ էյթամընընը հաղդ-լարընը ըսյրգը իլէ թայեին իտէճէք պիր նիզամնամէ վազ վէ թէէսիսի միւգթէզիյաթտէն պուլունմաղ իլէ, իշպու մէսէլէի միւթէնապէհա իւ-զէրինէ, տէֆաի ախէրտէ թէքրար պահս իտէրիզ։

Շիմտիլիք աշբգտա գալան պիր թագըմ մէմուրիյնին, տէվարիի մուխ-թէլիֆէտէ իսթիխտամ էյլէրիյլէ, մէ-մուրիյնի մէվճուտէսի մէրթէպէի քի-ֆայէտէ օլմայան տէվայիր մէսալ իհի տախի, թէէխիրտէն վ իդայէ օլուն-մուշ օլուր։

Ուումում իսէ, հէյէթի իտարէտէն, հէր շէյտէն ադէտմ մէսալ իհին սէրի-եան թէսվիյէսինէ մունթազըր տըր։

Մէսալ իհի տէվլէթին սէրիան իճ-բասը, թէրագգիյաթը միլիյէնին շու-լութու մութլագ ասընտան տըր. թէ-սարրիֆի վազթ տախի, թէսար-րիֆը նագտ գատար նաֆի տիր։

Պու իսէ, ազլարն տախիլէն ին-թիզամ վէ իսլահի իլէ, հասբլ օլա-պիլիր։

Պու մէսէլէ հաղգընտա, պունտան էվվէլ թէքրար պէ թէքրար պահս իյէմիշ օլտուղումուղ ճիհէթլէ, շիմ-տիլիք պու գատար իլէ իքթիֆա ի-տիպ, մաբէլ պէյան իլանանամէ մինա-սիպէթիյլէ պու խուսուստա հէր նէ իսլահաթ վէ ինթիզամաթ տախի իճ-բա պույրուլսա, ումումուն թէշէբ-քիւր իսէճէ յինի իլմիաբ իյլէրիզ։

Լա Թիւրքի.

ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՅԷՆԻՆ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՅԷՅԻ

Պունտան իքի կիւն ադտէմ, սէ-նէի սապզատա մէմալիքի Օսմանիյէ թարիխինին իտարէճէ օլան վուգուա-թը սիհիմմէ հագգընտա ամթը նա-զար իյլէմիշ օլուպ, անընն իքմալ վէ իհմամը իչին, շիմտի տէ թէպէտ-սիւլաթը ահվալը մալիյէյի մուխթա-սարէն պէյան իտէրիզ։

Սէնէի մալիյէնին իսլահտասընտա մէմալիքի Մահրուսէնին ահվալը մա-լիյէսի իւզէրինէ կէօրիւլէն պուլութ, սէնէի մէղքիւրէ իհմամը էնալա-ըընտա, թէպէտտիւլաթընա տայիր հիչ պիր ֆիիլ զահիր օրմայարագ, բէք տէ շաշաալը տէյիլ իսէ, պէլքի պէրրագ պիր սուրէթէ թահվիլ օր-մուշ տուր։ Սէնէի մէղպուրէ զարֆընտա, պէշ ՝վիւքէյա գատար մալիյէ նազըրլըղընա կէչմիշլէր իսէտէ, նազարէթի միւշարիլէյհա ճանիպին-տէն եա պիր թէապիրի դավի, եա պիր լայիհա իսրաճ օրմամըշ տըր։ Սէնէի սապզանընն իլք կիւնիւ տէվ-լէթլու Մուսթաֆա Ֆազըլ բաշա հաղրէթլէրի հէնուզ նազարէթի մի-շարիլէյհատա նազըր պուլունմաղ-տա օլուպ, վէ մալիյէ, Ֆրանսա իլէ Բրուսիա մուհարէպէսի եիւզիւնտէն ումումէն նիզամընը հալէ կիրիֆթար օլտուղու վագըթ կէցյուս կէրմիշ, վէ վատէսի իշլէյէն ֆայիզ վէ թէ-էտիյաթը սայիրէյի նիզամընտա էտա-յէ մուվաֆֆագ օրմագ իչին, սան-տըզլար պօչանընը շ, վէ մահէլլի իրա-տամլարընն բունարլարը, սէլէֆինին բիյաչայա չըգարտըղը թահվիլաթն թէէտիյէսի իլէ քէսիլմիշ տիր։ Գարա տէնիզ նակէհան վէ մասրաֆը քիւլ-լիյի մուճիպ սէվգի ատաքիր իչին ադճէ թէտարիքէ մէճպուր օլտուղու թադ-տիրտէ, նազընը միւշարիլէյհ ՝ռունար դուբօնլարը իչին իքի միլիօն լիրա էլսէ իթմիշ իտի։ Օլ վագթի էսհամը ումումիյէ ֆիյաթը, թէէմին ղըլընան ֆայիզլեր թէէտիյէ օրմամըշ իքէն, 48 իթմէքտէ վէ թէէտիյէ օրմագ իւզ-րէ իտի։ Էյի սէհիմլերին իթիպարը ԳԸՐԸԼԸՇ, վէ հաթթա Սօսիէթէ ֆէ-նէրալ գումրանեատընն սէհիմլերի, մուհարէպէտէն էվվէլ 43 լիրա իթ-մէքտէ իքէն, 9 պուչուդ լիրայա էն-միշ իտի—ադճէնին ֆիյաթը եիւզտէ 18 վէ հաթտա օլ ֆիյաթթա պուլմադ կիւճ իտի. մալիյէ նազըրընընն էս-պապը սէրվէթի նօգսան պուլմուշ, վէ գուբօնլարընն թէէտիյէսի իլան օլուր օրմաղ, տէվլէթլու Մէհէմմէտ Բիւշրի բաշա հաղրէթլէրի մալիյէ նազընը օլտու։ Պու եէնի նազընընն իլք թէ-շէպպիւսիւ, 1,200,000 լիրայի Օսմանի իթմաը լազըմ կէլէն թահվիլաթ սա-հիպլէրինտէն վատէ իսթէմիշ քի, սոզ-բատան ալընըպ. Դեկտեմ. 31 տէն իթիպարէն, սէնէ պէ սէնէ թէէտիյէ օլունմաղ իւզրէ էսհամ ԳԸԼԸԳԼԸ թէքբարէն բիյաչայա չըգարընընը՝ տը ր, վէ թէէխիրի էտա թարիղինին իթթիխազը իլէ, սայիր ալաճաղլը-լարընն բրօթէսթօլարը թէսքին օլունուր իտի. իտարէի միլքիյէ՝ իչին օլան մէսարիֆաթ էտասընզ դալտը։ Նա-զընը միւշարիլէյհ մէմուրիյէթէ կէչ-տիքտէն պիր ազ էյամ սոզրա, մէ-մալիքի էճնէպիյէտէ պիր իսթիգրազ ագտը իչին թէվաթուրլար շույու-պուլտուլար, վէ ումումուն զիհնին-տէ հասբլ օլան էնտիշէլեր եավաշ եավաշ թէսքին օլունույօր իտի, շու-զանն իլէ քի, եազընտա բիյաչայա չըգարընընմասը մէմուլ օլան, վէ մա-լիյէ սանտըղընա օն իւչ միլիօն լի-րա կիրմէքլէ, օլ վագթա տէկին տօ-գուզ օն միլիօն լիրայի Օսմանիյէ պալիղ օլան էսհամ տիյունաթընն թէէտիյէսինէ պիր մէտար օլան եիր-մի պէշ միլիօն լիրալըգ էսհամա պէօյիւք պիր մուամէլաթ օլաճագ տըր տէյի։ Իշթէ օլ վագթի իտի քի, թիւթիւն օդգա պաշընա զամմ օլու-նան 20 ղուրուշ վերկի իլէ, Մըսրը վերկիսինին ֆազլասընտան վէ աղնամ վերկիլէրինին զամմընտան հասբլ օլան վարիատաթա, իսթիգրազը մէղքիւր թէէմին գըլընաճաղ իտի։ Լաքին ապրիլ այը կէլտի եէթիշտի, տահա իսթիգրազ ագտ օրմամըշ իտի։ Բի-նար (1869) դուբօնուն վատէսի մա-հը մէղքիւրտէ խիթամ պուլուպ, իսթիգրազը մէղքիւրուն հէնուզ թէ-տավիլէ չըգարըլմամըշ օլան էս-համիար վասըթատը իլէ, օլ մուդրիգ-լեր թարաֆընտան թէէտիյէ գըլըն-մըշ տըր. պապը Սէրասքէրի, պիր թագըմ Էրմէնի սարրաֆանընտան 300,000 լիրա իսթիգրազ իթմիշ. ֆա-գաթ Մալիյէ խազինէսի կիւն պէ կիւն զուհուրա կէլէն պիր թագըմ մաթլուպաթ սահիպլէրինի խոշնուտ իտէմէյէրէք, զայէթ պէօյիւք միւ-զայէդատա պուլունույօր իտի։ Մա-յիս այը, հալը միւզայէդայէ մէ-տար օլմատը, չինքի մուամէլաթը թիւճճարիյէ օլ վագթա գատար հէ-

ման նամէշհուտ պիր տէրէճէտէ տուրկունլուդ բէյտա իթմիշ իսի, վէ ադճէճէ մուխաթարալը պիր պիւհրանըն նիշանէլերի ղայէթ աշիքեար կէօրիւնիյօր իսի։ Իշպու այտա պիր սիյադ իւզրէ ճէրէյան իսէն տուրկունլուդ, 1862 իսթիդրազը հադդընտա բայթախթըմըզտա չէօհրէթի օլան Մ. Հայտ Բարդ թահթը իտարէսինտէ օլարադ պիր Սինտիդ չիրքէթինին թէէսիսի իլէ մահը մէզպուրուն նիհայէթինտէ մահվ ու նապէտիտ օլմուշ տուր։ Յունիսին իլք կիւնլէրինտէ իսթիդրազ իշին ճարի օլան միւզաքերաթ խիթամբէզիր օլուպ, մահը մէզպուրուն 6 սընտա պիր թահրաֆիտան Մալիյէ խաղինէի ճէլիլէսինտէն վէ տիկէր ճանիպտէն Գրէտի Օթման իլէ Բիզար—Գոհէն չիրքէթի թարաֆընտան պիր գոնթրաթ իմզալանմըշ 5,700,000 լիրա իշին, Մըսըր վերկիսի ֆաղլասընդն 400,000 լիրասը գարշըլըգ կէօսթէրիլէրէք թէէվին գըլընմըշ տուր։ Գոնթրաթն ֆիյաթը 68 վէ եիւզտէ 6 ֆայիզ իլէ։ Իշպու գոնթրաթ իմզալանը իմզալանմուշ, մուգրիզլեր, զայիֆլիք նիշանէլերի կէօսթէրտիրէր. ֆագաթ գոնթրաթը մէզքուր մուճիպինճէ, Մալիյէ նազրը, յուլիս այը գուբոնլարընդն թէէսիյէսինի թէէվին իշին Լոնտրա իւզրինէ չէքիլէն հավալէ սէնէտլերի իլէ պիր մըղտար բէշինթ ադճէ ախզ իյլէմիշ տիր։ Օգոստոս այը նիհայէթինտէ տէվլէթլու Մէհէմմէտ Ռիշտի բաշա հաղրէթլերի, Նաֆիա նազարէթինէ կէչիպ վէ իւչինճի օլարադ տէվլէթլու Համտի բաշա հաղրէթլերի մալիյէ նազրը նասզ օլունմուշ. միւշարիէյհ, հարպիյէ նազարէթի միւսթէշարլըը սրֆաթը իլէ քէսպ իյլէտիյի թէճրիւպէտարլըը վէ նիքնամը իլէ չէօհրէթ գազանմըշ իսի։ Մալիյէճէ օլան իլք ալթը այըդ միւատէթինին սօնունտա, էսհամը ումումիյէնին ֆիյաթը եիւքսէլիյօր իսի, վէ էսհամընն ֆիյաթը 32 3 4 իթտիյի սըրատա էսհամֆ ֆայիզլերի թէէտիյէ օլունտու, վէ գուբոնլար քէսիլտիյի վաղըթ իսէ, ֆիյաթը 30 1–2 իսի։

Գու էսնատա թէպէտտիւլաթը իլք ատըմը կէօրիւլտիւ։ Շէյզէ քի, Սօսիէթէ Օթման վէ Գրէտի Օթման պանդալարը իլան իթտիֆլերի պիլանչօլարընտա, (15 պուչուդ վէ 14 պուչուդ) ֆաղլա թէմէթթիւաթ կէօրթէրէք, վէ Ֆրանսա վուդուաթլարընտան տօլայը քէնտի ահվալը մալիյէլերինէ սէքթէ արըզ օլմասընը իշարը իւզրինէ մահէլլի սարրաֆան գումբանալարը իշլիտէ էմնիյէթի հալ եէնիսէն միւշահէտ օլունմադա պաշլայըլ, եէնիսէն եէնի պանդալար թէէսիս օլունմուշ տուր, շէյզէ քի Սօսիէթէ ատ Թրամօ Ռիսալիք պանդա իլէ Լօրտ Տալլինկն իհտասը օլան Պանդ ա'Օրիան պանդա վէ սօղրատան Պանդ տը Գոնթանթինօբլ իլէ Գրէտի Լօրօբէէն պանդալարը իհտաս օլունմուշ տուր։ Գունլարըն իլք իքի պանդա, էրէյլճէ վ իւճուտա պուլմուշ վէ Պանդ տը Գոնթանթինօբլ տախի վիւճուտա պուլմադ իւզրէ իսէտ, սօն պանդանըն քէսպի թադ վ ֆայէթ պուլմասը չիւպհէլի կէօրիւնիյօր։ Ադճէնին ղըթլըը ճիհէթի իլէ մալլար եըզըլմադտա իսի իսէտ, ախզ ու իթա հէնուզ խահիշտէն տիւշմէմիշ, վէ Ալի բաշանըն վէֆաթը սէպէպինտէն ֆոնտօլարը ֆիյաթը եավաշ եավաշ էնմէք իւզրէ իսի։ Յօղրատան մուամէլաթ թէպտիլի սուրէթ իլէ, պաշդա չէքիլէր ալըրդտա, մուգրիզլեր, իսթիդրազ սէհիմլերինի Լոնտրա վէ Սթանպօլ բիյաչալարընա չըգարմըշլար, ֆագաթ իքի բիյաչատա տախի իթիպար պուլմասըը ընտան կերի ալմայա մէճպուր օլմուշլար տը։ Սեպտեմբեր 5 տէ իսթիդրազ սէհիմլերի չըգմըշ, վէ իսթիդրազ տէֆթէրի 7 տէ դաբանմըշ տը։ Օլ կիւնլէրտէ ադճէ քրիզի սոն տէրէճէսինէ վարմըշ իսի, ֆագաթ մուդայիրի օլարադ Թըրամիյ դումբանեասը, քէնտի պիրինճի դըմ օլարադ 500 էսհամ Դալամա բիյաչասընա չըգարարդտա, իլք հաֆթասը իսթիդրազ սէհիմլերինին իթիպար պուլմասըը ընա մուղայիր գապուլէյէթ վէ մուվաֆֆազէյէթ պուլմուշ տուր. չունքի մաթլուպ օլունան ադճէնին օթուզ միսլի իմզալանմըշ, վէ չիմտիյէ գատար, իշ պու թէչէպպիւսսն սէմէրաթը, անընն ֆայիզլերինի կերէյի կիպի թատիդ իթմիշլեր տիր։ Լէրոբատան նաղտ ադճէ կէլմէսի իւզրինէ մահը մէզպուրուն սօնունտա, ադճէ սըզընթըսընը խաֆիֆլէնմէյէ պաշլամըշ, վէ տէվլէթլու Յատըդ բաշա հաղրէթլերինին մալիյէ նազրը նասզ օլունմասը, պիր միւատէթ էմնիյէթի հալ հասըլ օլմուշ տուր։ Պիր թէտպիրի ադըլանէնին իթթիխաղընա ումում միւնթազը իքէն, նազրը միւշարիէյհ, եկերչի պիր թատավուրու տախի վար իսի իսէ, տէր մէյան խէմիմիշ, վէ մէմուրիյէթինին գրսատա պիր միւատէթի զարֆընտա, էշլի թէէսիր պիր զամ օլատուղունա տայիր ղազանըը շէօհրէթինի զայզ իթմիշ տիր։ Լոնտրա պօրտասընընն դօղդուլու հալի սէպէպինտէն տօլայը, հոկա. այը պիր էնտիշէլի պիր այ օլմուշ, վէ ազոնթօնուն ֆիյաթը եիւզտէ պէշէ գատար չըգմըշ տը։ Ֆագաթ պու էսնալարատա վիէննատա Ավսթրօ—Օթթոման պանդասընընն թէէսիսի, վէ Սէնթբէթերպուրկ պանդասը իլէ իսթիլաթտա օլմադ իւզրէ, Գալաթատա պիր Բուս պանդասընընն շէտիտէն գրիթիդայա ալընմասընա, վէ տէվլէթլու Յատըդ բաշա հաղրէթլերինէն տախի օլ իշտէ հէման թէքտիր օլմասընա սէպէպ օլան միւքէտտէր պիր սապրդա վուգուա կէլմիշ տիր, վէ պու իսէ, խաղինէ թահվիլաթընընն հոկուտմբեր այը գուբոնլարընը բօլիշա ֆիյաթը իլէ թէէտիյէ իյլէմէսի տիր քի, պու վէճհյէ եէտինտէ թահվիլաթը պուլունանլար իշինթէմէթթիւլերինտէն եիւզտէ իքի ղիյան հասըլ օլմուշ, ֆագաթ սէնտաթ սահիպլերի, շարթը մախսուսլա պիրինճիսինի դապուլ իյլէմիշլեր տիր։

Նոյեմբեր վէ դեկտեմբեր այլարընտա յունվար գուբոնլարընընն էտասընընն եօլլարը միւշինիլիւպ, ատթիտէ պէյտան օլունան իսթիդրազլար ադտ օլունմուշ տուր։

Լիրայի Օսմ.

Սօսիէթէ ժէնէրալ Եիւզտէ 15	1,400,000
Գօրանէօ վէ գումբանեա եիւզտէ 15	600,000
Պանդ Էմբէրիալ Օթման եիւզտէ 14 պուչուդ	500,000
Գուլթօ վէ գումբանեա եիւզտէ 15	250,000
Շարլը Լա վէ գումբանեա եիւզտէ 15	320,000
ճէման լիր. Օսմ.	3,070,000

Մէպլաղը մէզպուրտէն, հէման 1,200,000 լիրայի Օսմանիյէ դարշըլըգ էսկի իսթիդրազլար էսհամը վերիլէ-րէք, վէ մապադըսընընն եէրինէ մուխթէլիֆ վատէլերտէ թէէտիյէ օլունմադ իւզրէ, Պանդ Էմբէրիալ Օթոմանընն Լոնտրա վէ փարիստէ պուլունան շիւպէլերի իւզէրինէ մալիյէնադըրը թարաֆընտան չէքիլէն հավալէ սէնէտաթը իթա դըլընմըշ տը։

Պապը ալի շիմոի պիր տադը դա թէէխիրի էտա իյլէտի. պէօյիւք ֆայիզլերին էօտէնմէսի եադընն տէյիլ տիր, վէ մայիս այը զարֆընտա վարիտաթը քիւլլիյէ թէրաքիւմէ պաշլամըշլար տը։ Շիմտիլիք պիւտճէ նէշր օլունճադ, վէ պունուն իշին մախսուսէն թէշքիլ օլունան գոմիսիոն մէզքիւր պիւտճէյի էվվէլճէ պէյան իյլէմիշ տիր։ Պիւտճէի մէզքիւր, օլ տէրէճէ միւվաֆֆէյէ դարիպ տիր քի, մէմալիքի Շահանէնին միւզայէդայի մալիյէսինի պիշզաթ կէօրէնլէր իպրազը թէհայիւր խտէճքլէր տիր։ Օսմանլը պիւտճէսինտէ եաղընը եարըմ միլիոն գատար պիր աչըդ, "չարդ մէսէլէսի, մալիյէ մէսէլէսի տիր „ մէսէլի չիւրիտիյօր։ Հադըգաթէն զանն օլունտուղունա կէօրէ, տէվլէթլու Մահմուտ բաշա հաղրէթլերի, մալիյէ մէսէլէսինին միւշքիլաթընը ալճ իթմիշ տիր, վէ պու եէնի սէնէ խարիճճէ սուլհ ու սալահ վէ տախլիճճէ ասայիշ վադը օլուր իսէ, պունճա վադընթատան պէրու իթիպարը մալիյինէ սէքթէ կէլմիշ օլան մէմալիքի Մահրուսէնին դուտրէթի մալիյէսի, մուխթարատան սալիմ օլտուղտան պաշդա, օլ պատատ շիւպհէ տախի արընը օրնայաճադ տըր։

Լէվանթ Հերալա.

Հիքիմէթի սէնիյէնին մուխթէլիֆ նազարէթլերի թարաֆընտան, մաթլուպ օլունան մըղատարտա միւթախասիսլերինատէն ֆուրնալըը թայեին օլունատուղու կիպի, Զապթիյէ նազրը տախի, քէնտի նազարէթինէ մէնսուպ պիր թադըմ մէմուրլար եօղա չըգարմըշ տը։ Պունլար մաաշ ալան նէֆիրաթը զապթիյէ վէ սայիր մէմուրինի զապթիյէնին սահիհ սայըլարընը աղնամայա մէմուր օլունմուշլար տը։

— Ճէօրճէվա իլէ Բուսճուդ ատրասընտաքի եօլլար թամիր օլունուպ պունատան պէյլէ բօսթա իլէ միւքեամէպաթ նիզամը սուրէթտէ ճէրէյան իտէճէք վէ սալը իլէ ճիւմատա կիւնլէրի Սթանպօլտան Բուսճուդա վէ ճիւմատա էրթէսի կիւնլէրի տախի օրատան Սթանպօլա բօսթա իշլէյէճէք տիր։

— Իպրայիլ ճանիպլինտէն պաթէլէկրաֆ խաղէր ալընտըը ընա կէօրէ, թունա պուզլարընտա տօղուդ կէմի թութուլմուշ տուր։

— Ահքեամը ատալիյէ մէհլիսի իլէ մէհլիսի թէմիզ սապրդը վէճհ իւզրէ Պապը ալիսէ, վէ ճինայէթ տիվանը էսկի մալիյէտէ վէ Ցերսատէթի մերքէզի պիսայէթ մահքէմէսի Պապը Զապթիյէ, վէ Պէյօղլու մերքէզի Պիսայէթ մահքէմէսի մահէլլի մէզքիւր տայիրէի պէլէտիյէսինտէ դայիմ օլաճադլար տը։

— Ցիյունաթը Օսմանիյէ մանէատընտա օլան "Ցէթ Օթման „ սէրնամէսի իլէ լա Թիւրքի մութպասընտա պիր քիթապ թապ օլունմադտա օլուպ, հէր քէսին մուճիպ իսթիֆատէսի օլաճադ վէ պունուն նիւսխէլերի աղ պասըլաճադ վէ մէզքիւր քիթապը իսթէյէն, զաղէթայի մէզքիւրուն մաթպասընտա պուլաճադ տը։

— Պիր գաչ սէնէ ադտէմ Պէյօղլու Թէբէ պաշընտա պիր թիւթիւնճիւ թիւճճարը մաղազասընտա խըրսըզլար կիրտիքտէ, Նէֆէրաթը զապթիյէ վադթինտէ խատէր ալըպ պունլարտան իքիսինի ախզ ու կիրիֆթ իթմիշլեր իսի իսէ տէ, իւչինճիւ խըրսըզ, պիր զապթիյէ նէֆէրինի օմուզունտան եարալայըպ ֆիրար իյլէմիշ իսի։

Օլ տէֆա օ խըրսըզ կէօրիւնիւրքի, Եունանիսթանա դաչմըշ օլտուզունտան, պու տէֆա թէքրար ըՍթանպօլա կէլտիքտէ, Պէյօղլու զապրթա մերքէզի թարաֆընտան մերգում տերտէթ իլէ, Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըզընտա թահթը թէվգրֆա ալընմըշ տը։

— Պէյօղլու միւթասարրըֆը տաատէթլու բէֆի պէյ հաղրէթլերի, կիճէլէյին պիր դումարխանէյի պասըպ, օյունճուլարը կիրիֆթ վէ մէյատանտա օլան ադճէ վէ օյուն քեահատարընը ախզ իյլէտիքտէն սօղրա, գումարխանէյի տախի դաբանմըշ տը։

— Սադըզ ճէզիրէսինտէն Գուրիէ ա'Օրիանա եաղըլըզընա նազարէն, իքի այ պիր տիւզիյէ եաղմուր կէլտիքտէն սօղրա, չէտիտ լոտոս բիւզկեարլարը էսմէյէ պաշլամըշ վէ դեկ. 17 ինճի կէճէսի պիր ֆուրթունա չըզըպ եիրմի տէօրթ սաաթ սիւրմիշ տիր։

Լիմանը մէզքիւրտէ տէմիրլէմիշ օլան քեաֆֆէյի սէֆինէլէր, տէմիրլերի իւզէրինտէն դաչմըշլար, վէ աղչօղ սադաթլանմըշլար տը, պիդաչ մավունա պաթմըրը կիպի, պիր դաչատա ուֆադ կէմիլէր դատայա տիշիպ բարչալանըշլար տը։ Հատտ օլտան ճան զայաթը եօղ տուր։

Մահը մէզքիւրուն 22 ինճի կիւնիւ ճէզիրէի մէզքիւրէտէ չէտիտ պի, հալէքէթի տրդ վադը օլուշ տուր։

— Զըդան ճիւմա էրթէսի կիւնիւ Ավսթրիա սէֆիրի դոնթ Բրօքէշ Օսթըն ճէնտարլերի, Թրիէսթէ թարիդի իլէ Սթանպօլտան աղիմէթ իթմիշ տիր։

Թէշրիֆաթիի խա իճիյէ մուավինի իղզէթլու Համտի պէյ, սէլամէթէն մահէլլի մադատուտինէ վուսուլի իշին վաճիպ իլ էտա օլան բէսմի իճրա ղըլընընտա Պապը Ալի ճանիպինտէն սէֆիրի միւմայիլէյհէ կիթմիշ տիր։

Միւմայիլէյհին խալլի տօսթ վէ թանըրադ քիմէնտէլերի, վաբօրա կէօնտէրի կիթմիշլեր տիր։

— Սէր գուրէնայի Շահանէ ուլթուֆէթլու Զէյվէր պէյ էֆէնտի հաղրէթլերի, նամիզանլըը հասէպի իլէ, պիր իքի կիւնտէն պէրու գօնագլարընտա պուլունույօր։

— Լէվանթ թայմդ ըն Լոնտրատա քի մուիպիրինտէն խաղէր ալընը ընա կէօրէ, Ինկիլթէրրա վէլիի ահտը բրէնս տը Կալը հասթալըը միւատէթ զարֆընտա, Լոնտրատա սալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի տէվլէթլու Միւսիւրիւս բաշա հաղրէթլերի իքի տէֆա Սանտրինկամտա բըրէնսի միւշարիէյհէ բէսմի վիզիթասընը իյֆա վէ խանէտանը դրալի. սէֆիրի միւշարիէյհին իշ պու վիզիթալարընտան իզհարը մէմնունիյէթ իյլէմիշ տիր։

— Մ. Արնավուտօֆ նամընտա պիր զաթ, Օսմանը գանուննամէսինի Պուլկար լիսանընա թէրճիւմէ իլէ պիրինճի ճիլտի թապ ու նէշր օլունմուշ, վէ տիկէրլերի տախի եազըն կիւնլէրտէ նէշր օլունաճադ տը։

— Սիւրիա վիլայէթինճէ իճրա-

ՈՎՏՈՒՈՅ ՇՑՈՎՍՈՐԴՎՈ

ԶՈՒԳԱԴԻՏԱՎՍԵ ՈՎԿԵԴԶՈ ԴԱՎԱՀՈՒՓ

— վալոտա տանուտեր մը Ներսիսն էր։

— Ինչպես կ՚ուզես, ասաց Գրիգորը, ինչպես կ՚ուզես։ Ես ինչ որ ասելիքս էր ասացի։ Ինչպես ուզես, ինչպես ուզես։

— Ինչպես ուզեմ։

— Դուն ինչպես ուզես, ես ալ ինչպես ուզեմ։ Ես ինչ որ ասելիքս էր ասացի

ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՅԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ՝ ՌՈԿՈՆԵԱՆ ՕՐԻՈՐԴԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Երկար ժամանակէ հետէ զանազան տեղեր իմ սիրելի ազգիս Օրիորդաց դաստիարակութեան համար աշխատելով իմ պատուոյս բարքիս եւ միայնգամայն հաւատարմաբար աշխատութեանցս համար ըստ բաւականին վկայագրեր ստացած եմ, ինչպէս նաեւ մեծ պատիւ կը համարիմ մանաւորապէս յիշել թէ մեր սիրելի Սրբազան Հայրիկը՝ ու գերապատիւ Մէսրովբ Սրբազանը ազգիս այս երկու նշանաւոր յարդելի Սրբազան անձինք՝ անձամբ կենդանի վկայներ են ինձ համար։

Ուստի թէ փորձառութիւնս՝ եւ թէ զանազան պարագայներ ստիպեցին զիս ազգիս Օրիորդաց համար ըստ կարի օգտակար եւ կարգաւորեալ գիշերօթիկ եւ ցերեկեայ համազգային վարժարան մը բանալ Թաղիս մէջ, քաջայոյս լինելով որ Թաղիս Մեծարգոյ ազնուականք Օրիորդաց համար Օրինաւոր վարժարանի մը կարեւորութիւնն ունին։ Եւ թէպէտ Մանզումէ լրագրով քանիցս ազդարարեցինք առ յարգի հասարակութիւնն թէ 1871 Սեպ. 6 էն կսկսինք դպրոցիս, բայց ցաւ՝ ի սիրտ կը հարկադրեմք յայտնել թէ Մանզումէյով ըրած ազդեմնուս հետոյ ղըպրոցիս յառաջադիմութեան արգելիչ անակընկալ եւ մեծ խոչնդոտ մը ունեցանք որով ալ պահ մը դադրեցայ լրագրաց մէջ դպրոցիս համար պետք եղած [ազդերն ընելէ, իսկ այժմ նոյն մեծ խոչնդոտն վերցուած լինելով՝ եւ այսուհետեւ վարժարանիս անկախ տէր՝ եւ աղատ անօրէնն ըլլալով ուղած բարեկարգութիւններս ազատաբար գործելու կարող եմ. մինչդեռ առաջ անկարող էի այս մասին, ու թէ առողջութիւնս վերսին ստացայ, այնպէս որ լիովին կարող եմ, քաջ հակողութիւններ ընել դպրոցիս յառաջադիմութեան ընթացքին։ Հաւանական է արդարեւ որ հասարակութեան մէջ ոմանք երկմտին դպրոցիս որ եւ է ընթացքին կամ մեր կարողութեան նկատմամբ առանց կը պատասխանեմ թէ՝ փորձը ամենադիւրինն է։

Մեր վարժարանին մէջ աւանդուելիքներն հետեւեալներն են, Հայերէն, Տաճկերէն, Յունարէն, Գաղիարէն, Անգղիարէն, Աշխարհագրութիւն, Թուաբանութիւն, աղգաց պատմութիւն, բնական գիտութիւն, Պար, բիեանօ, երաժշտական վարժութիւն, թէ Օսմանցի եւ թէ Էրոպական ներդաշնակ եղանակներ, ու ընտիր օրերայներու վարժութիւններ։ Ձեռագործք, Կար, ու ձեւ ամեն ճիւղերով, զանազան տեսակ ծաղկաշինութիւն։ Եւ իդական սեռին գլխաւոր ուսմունքն եղող անտեսագիտութիւն։ Սրբազան Հայրիկէն կրօնագիտութեան համար հմուտ Քահանայ մը պիտի խնդրենք՝ ի հարկին։ Իւրաքանչիւր դասատու նշանաւոր պարկեշտ եւ կարող անձինք պիտի ըլլան։ Գիշերօթիկ Օրիորդաց հանդերձներն համանման եւ պարզ պիտի ըլլան։ Նաւ մեր սրբազան պարտաւորութիւնը համաձայն աշակերտուհեաց բարքին ու վարուցը համար լաւ հսկողութիւն պիտի ընենք։ Գիշերօթիկները առաւօտուն թէ՝ ու պանիր հաց նախաճաշիկ պիտի ընեն; կես օրին մէկ տեսակ մսեղէն կերակուր ու պտուղ պիտի ճաշեն, երեկոյին երկու տեսակ՝ մին մսեղէն եւ միւսը բանջարեղէն կերակուր, եւ մէկ տեսակ պտուղ։ Առանց առողջութեան մասին մայրական խնամօք հսկողութիւն պիտի ընեմ։ Գիշերօթիկներուն տարեկան վարձքը պիտի ըլլայ տարին 36 ոսկի Օսմանեան, վեց ամսականը կանխիկ վճարելով։

Միայն ցերեկուան համար ալ աշակերտուհիք պիտի ընդունին՝ ամիս առ ամիս կէս Օսմանեան ոսկի կանխիկ վճարելով։ Աւելի մանրամասն տեղեկութիւն ուզողները կրնան առ մեզ դիմել։

Տարին մէկ անգամ քննութեան հանդէս պիտի ունենանք։ Ահաւասիկ վարժարանիս նկատմամբ որ եւ է տեղեկութիւն պարունակող յայտարարութեամբ կը ծանուցանեմք առ յարգի հասարակութիւնն որ իրենց զաւակունքը մեր խնամոցը՝ եւ մեր հովանաւորութեան տակ կրթութեան յանձնել կը բարեհաճին՝ վաղընդ փոյթ մեզ նամակաւ իմաց տան, նոցա անուանքը վարժարանիս տոմարին մէջ անցնելու։ Լի եմք աներկբայ յուսով որ պիտի գոհացնեմք զ յարգոյ հասարակութիւնն։ Անձնուէր պարտականութեամբ նոր տարւոյս սկիզբէն վարժարանիս ղեկը ձեռք պիտի առնեմք, եւ պատահական հողմերու եւ փոթորիկներու դէմ մաքառելով պիտի ջանանք զայն ուղիղ նաւահանգիստն ուղղելու։

Կարգադրութիւնք մինչեւ յառաջիկայ տարեգլուխ պիտի աւարտին, եւ դասերը ծննդեան տօնէն զկնի պիտի սկսուին անմիջապէս։

Վարժարանիս բնակութեան տեղին է Կ. Պոլսոյ Գում գաբուի Նշանճի փողոց թիւ 82։

1871, դեկտ. 22.

Անկախ Տնօրէն.
Ոսկանեան Օրիորդաց վարժարանի.
Սիմեոն Ոսկանեան.

ԻԼԱՆԱԹ

Միւտէթը մէտիսէտէն պէրու Զարպխանէյի ամիրէտ ըէսիմճիլիք ֆէնտի իլէ մէշղուլ պուլունան, Աբրահամեան Յակոբ աղա, պու տէֆա Ասիթանէտ Զուհաճը խանընտա պիր օտա քիւշատ իտէրէք, օտայը մէղքիւրտէ մինեաթուրատան մատտէ հէր տիւրլիւ ըէոիմ եաղաճաղընը Ասիթանէ անալիսինէ իլան իտէր։

Միւմայլէյի չունճա սէնէլէրտէն պէրու Զարպխանէյի ամիրէտ զաթը Շահանէնին գույումճու պաչըը միւթէվէֆա Պողոս պէյէ ըէսիմճիլիք իթմիշ օլտուղունան, թէչրիֆէ բաղպէթ պուլուրան միւշթերիլէրի խօշնուտ իտէպիլիր օլտուղունու միւմայլէյի պէյան իտէր։

ԷՕԼՄԻՒՇ ՍԻՒՐԷՐ

Պիր Պասթիլ Հիքեայէսի
Միւթէրճիմ.
ՔԷՐՈՎԲԷ Պ. ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ
1871
Սթանպօլ.

Իշ պու մասալ քիթապը Մանզումէի էֆքեար թապխանէսինտէ, վէ սայրը քիթապը տիւքքեանլարընտա 15 ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

Մէղքիւր քիթապ 421 սահիֆէտէն իպարէթ տիր։

ՆՇՄԱՐՔ ՀԱՅԿԱԿԱՆՔ

Հ. ՂԵՒՈՆԴԻ Վ. Մ. ԱԼԻՇԱՆԵԱՆ
Գ Պրակ.
ՎԷՆԷՏԻԿ
Ի Տպարանի Ս. Ղազարու.

Իշպու թասվիրլի տէֆթէրլէրին իւշիւնճիսիւ, թասլ ու նէշր օլունմուշ օլտուղունտան, Ղալաթատա Սրբոյս խանընտա վէ սայրը քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տըր։

Պու իւշ տէֆթէրլէրտէ, Անատօլունուն հէր պիր թարաֆընտա ամիգ պինալարըն սուրէթլէրի պուլունմագտա տըր։

ԴԱՂԴԻԱ ԵՒ ԲՐՈՒՍԻԱ

Ճակատամարտք.
Մասն Երրորդ.

Քէզալիք իշպու ըիսալէլէրին իւշիւնճիւ ճիլտի, ճիւղ ճիւղ պասըլմագտա օլուպ, մուհարէպէի տախիլի թարիֆ վէ պէյան իտէր. չիմոլյէ գատար օն իւշիւնճիւ ճիւզի չըգմըշ վէ ալթմըշար փարա Սրբոյս խանընտա վէ սայրը քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տըր։

ՓԱՓԱ

Վ. Ի ՆՇԻԼԻ ՇԷՐԻՖ
ՎԱԹԻԳԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ
ՄՕՆՍ. ՇԹՐՕՋՄԱՅԷՐ
Նամ բիսդոպոսուն իրատ իլէ սիլէսիի նութդ
ԹԷՐՃԻՒՄԷԻ Ա. Ա.

Իշպու բէսալէ հէր զաղէթա սաթանլարտա վէ քիթապը տիւքքեանլարընտա 100 էր փարայա սաթըլմագտա տըր։

ՄԻՒՆԹԷԹԱՊԱԹԻՒ
ՄԻՒՆՇԷԱԹ
ՄԷՔԹԷՊԼԷՐ ԻՇԼԻՆ.
ԷՍԷՐԻ
ՅԱԿՈԲ. Յ. ՓԱՇԱՅԱՆ

Սաատէթլու կէօչէ զատէ Յակոբ էֆէնտինին մախտումու նէճապէթի մէվսումլէրի

ԱՆՏՈՆ ՎԱՀԱՆ

էֆէնտինին նամընա իմտա օլունմուշ տուր։

Լիսանը թիւրքի վէ էրմէնի հրուֆաթը իլէ թէմիզէ պասըլմըշ օլարագ, 10 ղուրուշա Սանանպօլուն հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ քէօբրիւ պաշընտաքի Քաղինօսա սաթըլմագտա տըր։

Ա Զ Դ

ԳԱՂՏՆԻՔ ՍԻՐԱՀԱՑ
կամ
ԱՐԱՐԱՏԱՑ ԱՑՑԵԼՈՒՆ
Վիպասանութիւն

Համբարձումայ Ա. Կարեան

Այս վիպասանութիւնը հինգ հատորէ պիտի բաղկանայ, որուն Ա. հատորն արդէն հրատարակուած, եւ Բ, հատորն ալ մամլոյ տակ է, որ մօտ օրերս պիտի հրատարակուի։

Ամբողջ գործոյն գինն է բաժանորդաց համար մէկ արծաթ մէճիտ։

Իւրաքանչիւր հատորը մէկ քառորդ մէճիտ։

Բաժանորդակրութեան տեղերն են Զաքմազճըլար եօղուշու Յարութիւն Մարգարեանի 25 թիւ դրատունը Մահմուտ բաշա Պոյաճի Մանուկ աղային 208 թիւ խանութը եւ բոլոր Հայ դրավաճառաց քով հատով կը ծախուի։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱՆԻՄ ԹԻՒԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՄՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷ Վ. Է ՏԷԲՕՋԻԹՕՍՈՒ

ԻՍԹԱՆԳՕԼ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ ՆԻՒՄԷՐՕ 16

Կէրէք մէղքիւր մաղազատա այրճա պիր տէ եէնի էճզախանէ քիւշատ վէ թախսիսի իլէ թաղէլիի վէ էհվէնկլի ճէհէթլէ միւշթէրիլէրինի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ հէր նէվի էճզալար սաթըլմագտա վէ կէրէք Կօզատտա 111 նիւմէրօլու էճզահանէսէ իսէ, կէրէք բէրէքէնթէ, վէ կէրէք նէքիւն օլարագ, հէմ պահաճա էհվէն, վէ հէմ ասլա հիյլէսիզ օլմագ չարթը իլէ, աթիտէքի էճզալար ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

Զէլիկ չուրուպլարը էնայի թիւրլիսիւ, քէզալիք չէլիք չարապլարը, պալըգ եաղլարը, չիգօլմթալար, իքսիրլէր, մատէն սուլարը, գընագընա չարապլարը քեաֆֆէսի չէլիք օլմագ գավլիյէ. մինտէյ գուվլէթի վերիճի Գադաս գահվէսի, ալա չիգօլմթալար, հէր նէվի պօրտս չարապլարը, մատէն սուլարը, վէ հիչ պիր հիյլէսի օլմայան պիրինճի պալըգ եաղլարը. քէզալիք գօգուլու էչիալար, գասըգ պալըգլարը, գօրսէ, քէչի մէմէսի, թէնգըյէլէր, տիւրլիւ տիւրլիւ պալըգլար, վէ հէր տիւրլիւ գարը վէ էրքէք խասթալըգլարը իչին հէր նէվի էլսթլար, Ամէրիգան կէվրէյ՝ հէր ճինտէն գըյէ իլէ վէ գումու իլէ պուլունտուղու վէ սայիր տիւքքեանլարատան էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլտըղը իլան օլունուր։

Քէզալիք էօքսիւրիւկ իչին եէնի իմտաս օլունմուշ օլան չուրուպլարտան մատտա բէք չօգ բրօվալար իլէ ֆայտալը օլտուղու թատտիգ օլունմուշ, խալիս վէ թաղէ սաբարնա չուրուպլարը պուլունուպ, կէրէք Ասիթանէտէ պուլունան էճզաճը, վէ տաչրալարտա պուլունան էճզաճը վէ հէքիմլէրէ զայէթ էհվէն ֆիյաթլէ սաթըլմագտա տըր։

Մէղքիւր քեաֆֆէյի ֆիրուխթ օլունան էճզալար վէ ալաթլար, կէրէք Լօնտրանդն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան ի. Գուրլինկ ֆապրիգասընտան, վէ կէրէք Պէրլինտէ, Միլանտա, Վիէննատա, Փարիստէ վէ Իթալեատա պուլունան մէշհուր ֆապրիգալարտան կէթիրիլմէքտէ տիր։

ՕՐԱՑՈՅՑ

1872

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ԳՐԻՍՏՈՍԻ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ռ. Ց. ԳԻՒՐՋՃԵԱՆ

Մասնաւորապէս կը ծախուի յիշեալ տպարանը, Ֆինճանճըլար եօղուշու ըիզա փաշա խան թիւ 3։

Նաեւ՝ Գիւրճիւ խան Մարգարեան Յարութիւն ազգային Գրատունը, Մէրճան՝ Պաղտասար ազգային խանութը։

Հատը 20 փարայ է։

Լրագիր ցրուողներուն քով ալ կը գտնուի, բայց ասոնք հատով ծախելուն գինն աւելի է։